

LiveTalk: ссылки, функции и услуги — FAQ

Часто задаваемые вопросы

Раздел 1. Подключение устройства и начало работы

Q1: Можно ли использовать LiveTalk без регистрации и входа в аккаунт?

Да. LiveTalk поддерживает «Гостевой режим (вход не требуется)»: после скачивания приложения и согласия с политикой конфиденциальности вы можете подключить устройство и использовать основные функции, такие как перевод, без регистрации и входа в аккаунт.

Вы можете войти в свой аккаунт в любое время внутри приложения. После входа информация об устройстве из гостевого режима будет автоматически привязана к вашему аккаунту, а подключенные устройства останутся подключенными.

Примечание: Перед покупкой Пакета пополнения или оформлением подписки необходимо войти в аккаунт.

Q2: Как скачать приложение Timekettle после распаковки?

После распаковки отсканируйте QR-код в кратком руководстве, чтобы сразу перейти на страницу загрузки. Также можно найти «Timekettle» в App Store (iOS) или Google Play / крупных магазинах приложений для Android и скачать оттуда.

Q3: Как подключить LiveTalk к телефону?

Откройте приложение и войдите (или зайдите как гость), затем выполните следующие шаги:

1. Откройте страницу сопряжения: после успешного входа приложение автоматически покажет страницу сопряжения с анимацией открытия крышки актуальных моделей Timekettle.

2. Нажмите «Сопряжение», чтобы начать поиск: появится системное окно с запросом разрешения на Bluetooth. Выберите «Разрешить».

- Если вы случайно нажали «Отклонить», в приложении появится подсказка «Получить разрешение системы», которая проведет вас в системные настройки для включения Bluetooth.

- Подключить вручную (необязательно): можно нажать «Подключить вручную», чтобы открыть страницу ручного сопряжения устройств.

3. Найдите наушники: приложение автоматически выполнит поиск устройств Timekettle поблизости. Когда они будут найдены, отобразится значок и название устройства. Если рядом несколько устройств, можно пролистывать влево/вправо для выбора.

4. Нажмите «Настроить», чтобы завершить:

- Android: нажмите «Настроить» для прямого подключения.
 - iOS: нажмите «Настроить», затем следуйте инструкциям приложения, чтобы перейти в Настройки — Bluetooth и выполнить ручное сопряжение устройства Timekettle.
5. Подключение успешно: после подключения вы попадете на главную страницу устройства и сможете начать использовать перевод.

Q4: Что делать, если устройство не находится при сопряжении?

- Убедитесь, что крышка зарядного чехла открыта (наушники обнаруживаются только при открытой крышке);
- Проверьте, что Bluetooth на телефоне включен и у приложения есть разрешение на Bluetooth;
- Держите телефон близко к наушникам (рекомендуется в пределах 1 метра);
- Если устройство всё равно не находится, попробуйте положить наушники обратно в чехол, закрыть и снова открыть крышку, либо отменить сопряжение устройства в настройках Bluetooth телефона и выполнить поиск заново;
- Также можно нажать «Подключить вручную» на странице и следовать инструкциям.

Q5: Как войти в режим сопряжения и сбросить наушники?

Сценарий	Действие	Световой индикатор
Вход в режим сопряжения	При открытой крышке зарядного чехла удерживайте кнопку чехла 3 секунды	Белый индикатор медленно мигает — наушники вошли в режим сопряжения, можно искать на телефоне
Сброс наушников	Поместите наушники в чехол, удерживайте кнопку чехла 8 секунд	Индикатор горит 3 секунды, затем гаснет — сброс выполнен. После сброса левый и правый наушник автоматически сопрягаются друг с другом, затем можно заново подключить к телефону по обычной процедуре

Q6: Как проверить заряд наушников и чехла, и как их заряжать?

Сценарий	Действие	Световой индикатор
Проверить заряд чехла	Откройте крышку или, при закрытой крышке, кратко нажмите кнопку чехла	Белый индикатор горит несколько секунд и гаснет — заряд достаточный (>10%)
Проверить заряд наушников	Сопрягите наушники и откройте приложение	Если красный индикатор мигает — заряд ниже 10%, рекомендуется зарядить
Зарядка наушников и чехла	Поместите наушники в чехол и подключите кабель Type-C	Индикатор мигнет один раз — наушники установлены правильно, идёт зарядка; белый индикатор медленно мигает — чехол заряжается; белый индикатор горит около 8 секунд и гаснет — полностью заряжено

Q7: Что делать, если на телефоне Huawei HarmonyOS звук слишком тихий после подключения наушников?

Попробуйте открыть на телефоне «Настройки — Bluetooth», найти подключённое устройство LiveTalk, перейти в его сведения и включить «Синхронизацию абсолютной громкости» (на некоторых моделях называется «Абсолютная громкость» или «Синхронизация громкости Bluetooth с телефоном»). После включения рекомендуется отключить и снова подключить Bluetooth, а затем отдельно отрегулировать громкость телефона и наушников.

Раздел 2. Управление и сенсорное управление

Q8: Какие жесты сенсорного управления поддерживаются?

Сценарий	Действие
Режим музыки: воспроизведение/пауза	Двойное касание
Режим музыки: предыдущий трек	Тройное касание
Режим музыки: следующий трек	Тройное касание
Режим звонка: ответить на вызов	Двойное касание
Режим звонка: завершить вызов	Длинное нажатие
Голосовой помощник	Длинное нажатие (вне звонка)

Q9: Можно ли настроить сенсорное управление наушников?

Да. На главной странице устройства LiveTalk — Сенсорные настройки можно отдельно настроить двойное касание, тройное касание и длинное нажатие для левого/правого уха. Доступные функции: воспроизведение/пауза, предыдущий/следующий трек, увеличение/уменьшение громкости, нет действия и др. Также можно глобально отключить все сенсорные жесты.

Примечание: Жесты, связанные со звонками (ответ, завершение), заданы по умолчанию и не подлежат изменению.

Раздел 3. Функции перевода и режимы использования

Q10: Какие режимы перевода/использования поддерживает LiveTalk?

LiveTalk поддерживает четыре основных режима использования:

Режим	Сценарий применения
Лицом к лицу	Межъязычное общение с собеседником: общение, путешествия, покупки, заказ еды; автоматически распознаёт говорящего и язык

Режим	Сценарий применения
Прослушать перевод	Прослушивание одностороннего контента: уроки, лекции, научные конференции
Перевод голосового звонка	Перевод в реальном времени для межъязычных телефонных/голосовых вызовов
Мультимедийный перевод	Перевод аудио/видео контента в реальном времени

Кроме того, во время перевода поддерживается AI-улучшение для оптимизации результата; в режиме «Прослушать перевод» также доступно «AI-резюме».

Q11: Может ли режим «Прослушать перевод» автоматически подводить итоги?

Да. В режиме «Прослушать перевод» функция «AI-резюме» в реальном времени группирует темы и выжимки по временной шкале на основе прослушиваемого контента. После завершения перевода результат можно также посмотреть в истории перевода — удобно для повторения материала после урока или встречи.

Q12: Сколько языков поддерживает перевод?

Поддерживается 54 языка, 108 акцентов и 25 офлайн-языковых пар. Подробности — по ссылке: <https://www.timekettle.co/pages/language-supported>

Q13: Влияет ли окружающий шум на качество перевода? Как его улучшить?

Рекомендуется держать телефон и наушники ближе к говорящему, чтобы снизить влияние посторонних шумов и повысить точность перевода.

Q14: Можно ли использовать функции перевода при подключении двух устройств?

Режимы «Мультимедийный перевод» и «Перевод голосового звонка» поддерживают межустройственный перевод. Достаточно включить соответствующую функцию в приложении — второе устройство, на котором приложение не установлено, также сможет использовать перевод.

Q15: Можно ли использовать режимы перевода одним наушником?

Для нормальной работы режимов перевода необходимо, чтобы оба наушника были одновременно подключены по Bluetooth. Использование только одним наушником не поддерживается.

Раздел 4. Подписка

Q16: Какие тарифные планы предлагает LiveTalk и что они включают?

LiveTalk предлагает четыре тарифных плана для разных сценариев использования — от лёгкого до интенсивного:

План	Цена в месяц	Цена в год	Лимит времени
Бесплатный	Бесплатно	Бесплатно	200 мин/мес на устройство
План Pro	¥38/мес (\$5.99)	¥398/год (~\$59.99, ~\$4.99/мес)	300 мин за цикл подписки
Без ограничений	¥68/мес (\$9.99)	¥698/год (\$95.99, ~\$7.99/мес)	Без ограничений за цикл подписки
Пакет пополнения	¥88/раз (\$12.99), разовая покупка	-	600 мин, разовая покупка, бессрочно

Проще говоря: для редкого использования достаточно Бесплатного плана; для регулярного — План Pro; для частого и интенсивного — Без ограничений; если времени не хватает эпизодически — можно докупать Пакет пополнения.

Q17: Хватает ли бесплатного плана? Сколько минут в месяц доступно?

Бесплатный план активируется по умолчанию для всех устройств LiveTalk, покупка не требуется. На каждое устройство ежемесячно выдаётся 200 минут онлайн-перевода — их можно тратить во всех режимах: лицом к лицу, прослушивание, перевод голосовых звонков, мультимедийный перевод.

Бесплатное время автоматически сбрасывается до 200 минут 1-го числа каждого месяца (перезаписывающее сброс — неиспользованный остаток не переносится на следующий месяц).

Примечание: бесплатное время привязано к устройству, поэтому у каждого вашего LiveTalk собственный независимый лимит 200 мин/мес.

Q18: В чём разница между бесплатным временем, временем подписки и временем Пакета пополнения? Что списывается в первую очередь?

LiveTalk использует трёхуровневую систему времени: бесплатное + подписка + Пакет пополнения. Подробности — в таблице ниже:

Тип времени	Как получить	Привязка	Срок действия	Пример
Бесплатное	Начисляется автоматически по 200 мин/мес на каждое устройство	Устройство	Сброс 1-го числа каждого месяца, не накапливается. Подписка или её отмена не влияют на бесплатное время — оно всегда начисляется 1-го числа	

Тип времени	Как получить	Привязка	Срок действия	Пример
По подписке	Права вступают в силу сразу после оформления подписки, например 300 мин для Плана Pro. Бесплатное время при этом не затрагивается, не обнуляется, не сбрасывается и сохраняется. В плане «Без ограничений» время не лимитируется	Аккаунт	Обновляется каждый цикл подписки, по истечении обнуляется, не накапливается. Цикл отсчитывается от даты оформления подписки	Пользователь получает 200 мин бесплатного времени 1-го числа и использует 100 мин; 15-го числа оформляет План Pro и сразу получает 300 мин подписки. Оставшиеся 100 мин бесплатного сохраняются; доступно 400 мин, всего 500 мин. Сначала тратится бесплатное время, затем подписка. В следующем месяце: бесплатное время сбрасывается до 200 1-го числа, подписка — до 300 15-го числа
Пакет пополнения	Покупается отдельно (600 мин)	Аккаунт	Бессрочно, пока не израсходуется	

Порядок расходования (для всех пользователей): бесплатное время → время подписки → время Пакета пополнения (сначала тратится бесплатное, потом подписка, в последнюю очередь — Пакет пополнения).

Q19: Сколько это стоит? Как выбрать между месячной и годовой подпиской?

Конкретные цены — в таблице планов в Q16. Дополнительные пояснения:

- Месяц: разовая оплата за текущий месяц; время подписки автоматически обновляется каждый цикл подписки (от даты оформления, например, если оформили 15-го — обновляется 15-го каждого месяца).
- Год: разовая оплата за весь год со скидкой (Pro годовая экономит ~\$11.88, Без ограничений годовая — ~\$23.88); время подписки тоже обновляется каждый цикл подписки (так же, как при месячной, от даты оформления).
- При годовой оплате все минуты перевода за год не выдаются сразу. Годовая плата взимается Apple Store / Google Store раз в год. Для Плана Pro минуты перевода выдаются 12 месячными порциями по 300 мин; остаток каждой порции не переносится на следующий месяц прав. Для плана «Без ограничений» годовая подписка покрывает 12 последовательных безлимитных месяцев.
- Цены в юанях и долларах фиксированы; цены для других стран/регионов автоматически корректируются Apple/Google в соответствии с местным курсом и налогами. Итоговая сумма отображается в App Store / Google Play. Цикл выставления счетов (управляется Apple/Google, определяет, когда списывать, продлевать, возвращать деньги) и цикл начисления прав (управляется LiveTalk, определяет, когда выдавать и сбрасывать минуты перевода) — это разные вещи.

Q20: Если время закончится посреди перевода, он прервётся?

Нет. В LiveTalk действует защита «Перевод без прерываний»: если вы находитесь в процессе перевода, даже если всё время (бесплатное + подписка + Пакет пополнения) закончилось, текущий перевод не прервётся — гарантируется полноценное завершение.

- Когда время заканчивается во время перевода, в верхней части приложения появляется постоянная панель с напоминанием: «Время закончилось. Для сохранения вашего опыта текущий перевод не будет прерван».

- Пейволл (Paywall) появляется только тогда, когда вы сами выходите из перевода или пытаетесь запустить новый перевод при отсутствии доступного времени.

Q21: Окончание и отмена подписки

- После окончания подписки пользователь автоматически возвращается в статус бесплатного. Бесплатное время по-прежнему начисляется по 200 минут 1-го числа каждого месяца; окончание или отмена подписки не приводят к повторному начислению или сбросу бесплатного времени.

- Если вы отменяете дальнейшие списания, права на время в текущем цикле подписки остаются в силе до даты окончания. Только после окончания подписки переходит обратно в бесплатный план, и бесплатное время пересчитывается.

Пример: пользователь оформил План Pro 15-го числа, а 30-го числа этого же месяца отменил автопродление.

- Отмена 30-го числа не влияет на текущий цикл — права по Плану Pro действуют до 15-го числа следующего месяца;

- 15-го числа подписка заканчивается, возвращается бесплатный план, время подписки обнуляется, бесплатное время не начисляется повторно;

- бесплатное время всегда начисляется по 200 минут 1-го числа каждого месяца независимо от окончания подписки.

Q22: У меня несколько устройств LiveTalk. Можно ли делить подписку и время между ними?

Да, но зависит от типа времени:

- Время подписки и Пакета пополнения привязано к вашему аккаунту и используется всеми устройствами LiveTalk в рамках этого аккаунта; при смене устройства права переносятся автоматически, миграция не требуется.

- Бесплатное время привязано к устройству — у каждого LiveTalk собственный независимый лимит 200 мин/мес.

Примечание: один аккаунт может привязать несколько устройств LiveTalk. Подписка/Пакет пополнения общие внутри аккаунта, бесплатное время — индивидуальное для каждого устройства.

Q23: Как оформить подписку? Какие способы оплаты поддерживаются?

Порядок действий: откройте приложение Timekettle — перейдите на главную страницу устройства LiveTalk или в раздел управления подпиской — нажмите «Upgrade plan» или выберите план в

пейволле — оплатите.

Способ оплаты подбирается автоматически в зависимости от вашего устройства и региона:

Канал оплаты	Пользователи	Где управлять
Apple IAP	Пользователи iOS	Настройки → Apple ID → Подписки
Google IAP	Пользователи Android за рубежом	Google Play → Подписки
WeChat	Пользователи Android материкового Китая	WeChat — управление подпиской; покупка только разовая (один месяц или один год за раз)

Примечание: бесплатное время можно использовать без входа в аккаунт, но перед покупкой Пакета пополнения или подписки необходимо войти — чтобы привязать права к вашему аккаунту.

Q24: Как перейти на более высокий план (например, Pro → Без ограничений, месяц → год)?

В приложении есть разделы «Upgrade plan» и «Upgrade billing cycle»:

- Повышение плана (например, Pro → Без ограничений): вступает в силу немедленно, списывается сразу. Обработка остаточной стоимости старого плана зависит от платформы — Apple обычно возвращает разницу пропорционально (может быть одно списание и один возврат), а Google обычно конвертирует в дополнительное время подписки (следующая дата продления сдвигается). Ориентируйтесь на страницу подтверждения оплаты и страницу подписки в магазине.
- Повышение цикла (месяц → год): годовая плата списывается в дату очередного месячного продления; годовые права начисляются после фактической оплаты; до этого продолжают действовать права текущего месячного плана. На странице подписки Google Play годовой план может отображаться заранее, но в приложении до фактического вступления в силу будут показываться текущие месячные права.
- Пакет пополнения можно докупать в любое время.

Q25: Что произойдёт, если оплата продления подписки не пройдёт?

После неудачной попытки списания магазин попытается списать снова. Если в бэкенде включён льготный период, пользователь обычно может продолжать пользоваться правами подписки в течение этого периода; по окончании льготного периода, если оплата так и не пройдёт, права могут быть приостановлены или истечь.

Q26: Как отменить подписку? Можно ли перейти на более низкий план?

Отменить можно в любое время, штрафа нет. Отмена подписки означает отключение автопродления — это не возврат денег. После отмены права на уже оплаченный период продолжают действовать, а по окончании вы автоматически возвращаетесь на бесплатный план, дальнейшие списания прекращаются.

В самом приложении нет кнопок для понижения плана, отмены или возврата. Все эти операции выполняются в управлении подпиской на соответствующей платформе:

- iOS: Настройки → Apple ID → Подписки

- Android за рубежом: Google Play → Подписки

- Android материкового Китая: при разовой покупке отмена вручную не требуется, права истекают автоматически по окончании периода.

Чтобы перейти на более низкий план, сначала отмените подписку, дождитесь окончания текущего периода, а затем оформите более низкий план заново.

Q27: Если я сменю телефон, переустановлю приложение или сменю аккаунт, подписка сохранится?

Подписка привязана к вашему аккаунту. Поэтому при смене устройства или переустановке приложения достаточно войти под тем же аккаунтом — права восстановятся автоматически.

- Пользователи iOS: после смены аккаунта для входа можно нажать «Восстановить покупку» на странице подписки; система автоматически восстановит подписку по истории покупок вашего Apple ID.

- Одна подписка одновременно может принадлежать только одному аккаунту; если появится сообщение «Подписка этого Apple ID уже привязана к другому аккаунту», вернитесь в исходный аккаунт.

- На Android кнопка «Восстановить покупку» не нужна (подписки iOS автоматически восстанавливаются на стороне сервера по аккаунту).

Примечание: управление подпиской происходит на той платформе, где она была куплена. Если вы сейчас не на исходной платформе, приложение подскажет, например: «Эта подписка оформлена через App Store. Управляйте ей на iPhone».

Q28: Подлежат ли возврату подписка и Пакет пополнения?

Подписка и Пакет пополнения являются цифровыми товарами. Правила возврата зависят от канала оплаты:

Канал	Правила возврата
Apple	Решается Apple; заявка через reportaproblem.apple.com
Google	Автоматический возврат в течение 48 часов после покупки; далее — через поддержку Google
WeChat	Цифровой товар, возврат после покупки не поддерживается (указано на странице покупки)

После вступления возврата в силу: подписка немедленно прекращается, остаток времени подписки обнуляется, автопродление одновременно отключается; уже начисленное бесплатное время не изымается.

Q29: Что произойдёт с подпиской при удалении аккаунта?

Если у вас есть действующая подписка при удалении аккаунта, в приложении сначала появится окно с предупреждением:

- нажмите «Управление подпиской» — произойдёт переход в App Store (или соответствующую платформу) для обработки подписки;
- нажмите «Продолжить удаление» — пройдите процедуру подтверждения личности и завершите удаление аккаунта.

Рекомендуется сначала отменить подписку, а затем удалять аккаунт, чтобы избежать дальнейших списаний.

Раздел 5. Управление наушниками

Q30: Как настроить звуковые эффекты (эквалайзер) LiveTalk?

Перейдите на главную страницу устройства LiveTalk — Звуковые эффекты, там доступны:

- По умолчанию: заводской сбалансированный звуковой профиль.
- Предустановки EQ: бас, вокал, поп, рок, классика, джаз, кантри и другие стили. Переключение одним касанием, эффект мгновенный.
- Пользовательский EQ: на странице «Пользовательский EQ» каждую полосу частот можно отрегулировать в диапазоне ± 6 дБ с шагом 1 дБ и сохранить как свою пресет. Всего можно сохранить до 10 пресетов.

Примечание: для настройки звуковых эффектов наушники должны быть подключены по Bluetooth; если настройка не сработала, проверьте подключение Bluetooth и попробуйте снова.

Q31: Может ли LiveTalk одновременно подключаться к двум устройствам?

Да. LiveTalk поддерживает Bluetooth Multipoint (двойное подключение):

- Включите переключатель на главной странице устройства — Двойное подключение (по умолчанию выключено).
- Можно одновременно подключить до 2 устройств; в списке отображаются имя и статус каждого (Воспроизведение / Подключено — в ожидании).
- Нажмите «Добавить новое устройство» и следуйте инструкциям по сопряжению; когда подключены уже 2 устройства, сначала отключите одно, прежде чем добавлять другое.

Q32: Что делать, если наушники потерялись?

Когда наушники подключены по Bluetooth, зайдите на главную страницу LiveTalk — Найти наушники:

- Доступны отдельно «Найти левое» и «Найти правое». После нажатия соответствующий наушник начинает непрерывно подавать звуковой сигнал на максимальной громкости, а индикатор

непрерывно мигает — это помогает определить местоположение.

- Снова нажмите «Стоп» или отключите Bluetooth — сигнал прекратится.

Q33: Что можно делать в приложении, когда наушники не подключены по Bluetooth?

Даже если LiveTalk не подключён по Bluetooth, вы можете открыть страницу сведений об устройстве (например, если хотите переключиться на другое устройство). При этом:

- отображаются только кешированные «Сведения о наушниках»;
- заряд, звуковые эффекты, двойное подключение, сенсорные настройки, поиск наушников и другие функции, требующие подключения, временно скрываются.

После восстановления соединения по Bluetooth эти функции снова становятся доступными.